

# DIGITAL THERMOMETER

MODEL: SA880SSWR  
USER'S MANUAL

## ENGLISH

1. Thermometer has 4 digits display for temperature with °C or °F indicator.
2. Temperature measuring range : -55°C to 145.8°C (67°F to +299.8°F)  
Accuracy : +/- 1°C (at 0 to 60°C)  
+/- 1.5°C (full range)  
Resolution : 0.1°C (from -49°C to 105°C)  
0.2°C (from -55°C to -49°C and 105°C to 129°C)  
0.3°C (from 129°C to 140°C)  
0.4°C (from 140°C to 148.8°C)
3. Selection of Fast or Slow temperature sensing speed. (1 sec. sampling cycle or 10 sec. sampling cycle.)
4. High limit temperature and low limit temperature setting function.
5. Temperature alarm beep sound when temperature display reaches high limit or low limit of temperature.
6. Full segment on test by pressing High Alarm, Low Alarm, Advance and Alarm **ON/OFF** together.
7. Fast advance alarm setting function. (5°C or 5°F step up)
8. Alarm enable/disable function.



## TEMPERATURE MEASUREMENT

1. Normal sampling rate is 10 sec.
2. Slide 1/10 switch for fast sampling setting 1 or 10 sec.
3. Pull out the steel probe and stick it into the material or liquid of which the temperature is to be measured. Corresponding temperature will show on display.



## SELECTION OF °C OR °F

1. Slide °C/°F switch to °C position, temperature will show in °C range on display.
2. Slide °C/°F switch to °F position, temperature will show in °F range on display.

## SETTING OF HIGH LIMIT TEMPERATURE

1. Slide **SET/LOCK** switch to **SET** position.
2. Press **HI** button, "HI" will show on display, The corresponding indicator "HI" will flash.
3. Press **ADV**, Button select desired high limit temperature. Selection range is from -55°C to 148°C (-67°F to +299°F). Press and hold **ADV**, button own fast advance the setting (for 5°C or 5°F step up).
4. After high limit temperature setting, press **HI** button once to return current temperature and "HI" indicator will show on display.
5. After setting, slide **SET/LOCK** switch to **LOCK** position.
6. When temperature shown on display matches with the high limit temperature setting, temperature alarm will sound for 1 minute with flashing "DISPLAY" indicator. Temperature alarm can be stopped by pressing **HI**, **LO**, **ADV**, **RESET HI/LO** button. If you do not want to open slide cover to stop alarm, simply slide the  switch to  position.

## SETTING OF LOW LIMIT TEMPERATURE

1. Slide **SET/LOCK** switch to **SET** position.
2. Press **LO** button, "LO" will show on display, the corresponding "LO" indicator will flash.
3. Press **adv**. button to select desired low limit temperature. Selecting range is from -55°C to 148°C (-57°F to +299°F). Press and hold "ADV," button can fast advance the setting for 5°C or 5°F step up.
4. After low limit temperature setting, press **LO** button to return the current temperature and the **LO** indicator will show on display.
5. After setting, slide **SET/LOCK** switch to **LOCK** position.
6. When temperature shown on display matches with the low limit temperature setting, temperature alarm will sound for 1 minute with flashing "DISPLAY". Temperature alarm can be stopped by pressing **HI**, **LO**, **ADV**, **RESET HI/LO** button. (or simply slide the  switch to  position.)

## DISABLE TEMPERATURE ALARM SETTING

1. Enable High or low Alarm Setting: Press the **HI** or **LOW** button once to toggle to the alarm setting mode then press the **adv**. button for **HIGH** or **LOW** alarm setting, press the **HI** or **LOW** button once to return to the current temperature display.
2. Disable High or Low Alarm Setting: Slide **SET/LOCK** switch to set position. Press the **HI** or **LOW** button once to toggle to the alarm setting mode, press **RESET HI/LOW** switch to reset the **HI** or **LOW** alarm setting then press the **HI** or **LOW** button once to return to the current temperature display.

## REPLACEMENT OF BATTERY (FIG. 2)

Flip out the battery cover at back side of unit. Removed exhausted battery and put a new 1.5V UM-4 (AAA) size battery into battery compartment. Make sure positive (+) and negative (-) polarity matching with the indication inside the battery compartment. Close the battery cover.

## HOW TO SAVE BATTERY POWER (FIG.1)

When not in use, make sure probing time slide switch 1/10 is set on 10 sec. position. This reduces battery consumption about 10 times.

## WARRANTY WILL CEASE TO BE EFFECTIVE IF CABLE IS CUT OR SHORTENED

## PRECAUTION

When handled properly, this unit is engineered to give you years of satisfactory service. Here are a few product care instructions:

1. Do not immerse the unit in water. If the unit comes in contact with water, dry it immediately with a soft lint-free cloth.
2. Do not clean the unit with alcohol containing detergent, abrasive or corrosive materials. Abrasive cleaning agents may scratch the plastic parts and corrode the electronic circuit.
3. Do not subject the unit to excessive: force, shock, dust, temperature, or humidity. Such treatment may result in malfunction, a shorter electronic life span, damaged batteries, or distorted parts.
4. Do not tamper with the unit's internal components. Doing so will terminate the unit's warranty and may cause damage. The unit contains no user-serviceable parts.
5. Only use new batteries as specified in this instruction manual. Do not mix new and old batteries as the old batteries may leak.
6. Read this instruction manual thoroughly before operating the unit.

## CAUTION

- The content of this manual is subject to change without further notice.
- Due to printing limitation, the displays shown in this manual may differ from the actual display.
- The contents of this manual may not be reproduced without the permission of the manufacturer.

## FRENCH

## THERMOMETER ANALOGIQUE

1. Ce thermomètre a un affichage à 4 chiffres pour la température et l'indicateur °C ou °F.
2. Amplitude de mesure de la température : -55°C à 148.8°C (-67°F à +299.8°F)  
Précision : +/- 1°C (de 0 à 60°C)  
+/- 1.5°C pour les autres amplitudes  
Résolution : 0.1°C (de -49°C à 105°C)  
0.2°C (de -55°C à 49°C et de 105°C à 129°C)  
0.3°C (de 129°C à 140°C)  
0.4°C (de 140°C à 148.8°C)
3. Sélection du temps de prise de température (cycle de mesure toutes les secondes ou toutes les 10 secondes).
4. Fonction de réglage de la température maximale à minimale.
5. La sonnerie d'alarme se déclenche quand la température atteint la limite pré-réglée max ou mini.
6. Tous les segments de l'écran s'allument quand vous appuyez sur High alarm, Low alarm, Advance et Alarm **ON/OFF** en même temps.
7. Fonction de réglage accéléré de la sonnerie (unités de 5°C ou °F)
8. Fonction marche/arrêt de la sonnerie.



## MESURE DE LA TEMPÉRATURE

1. L'intervalle de prise de température est de 10 secondes.
2. Placez le commutateur 1/10 pour un intervalle rapide de 1 seconde ou 10 secondes.
3. Sortez la sonde métallique et mettez-la en contact avec le matériel ou le liquide dont vous désirez mesurer la température. La température correspondante apparaît alors sur l'écran.

## SÉLECTION °F OU °C



1. Placez le commutateur °C/°F sur la position °C et la température apparaît en °C.
2. Placez le commutateur °C/°F sur la position °F et la température apparaît en °F.

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE MAXIMALE

1. Placez le commutateur **SET/LOCK** (réglez/verrouillez) sur la position **SET** (réglage).
2. Appuyez sur **HI**, l'indication "HL..." (haute) apparaît sur l'écran. L'indicateur "HI" correspondant clignote.
3. Appuyez sur **ADV**. (avance) pour régler la température désirée, Vous pouvez choisir un chiffre de -55°C à 148°C (-67°F à +299°F). Appuyez et maintenez le bouton d'avance pour un réglage accéléré (par unité de 5°C ou 5°F).
4. Après avoir réglé la température maximale, appuyez sur **HI** à nouveau pour revenir à la température ambiante et l'indicateur "HI" reste sur l'écran.
5. Après le réglage, placez le commutateur **SET/LOCK** sur la position **LOCK**.
6. Quand la température affichée atteint la température pré-réglée, la sonnerie d'alarme sonne pendant 1 minute alors que "DISPLAY" clignote sur l'écran. Vous pouvez arrêter cette sonnerie en appuyant sur **HI**, **LO**, **ADV**, **RESET HI/LO** (ou simplement en glissant l'interrupteur  sur la position ).

## RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE MINIMALE

1. Placez le bouton du commutateur **SET/LOCK** sur la position **SE**.
2. Appuyez sur **LO** (basse). L'indication "LO..." apparaît sur l'écran. L'indicateur "LO" clignote.
3. Appuyez sur **ADV**. pour régler la température minimale désirée. Vous pouvez choisir un chiffre de -55°C à 148°C (-67°F à +299°F). Appuyez et maintenez **ADV**, pour un réglage accéléré (par unité de 5°C ou °F)
4. Après avoir réglé la température minimale, appuyez sur **LO** pour revenir à l'affichage de la température ambiante. L'indication **LO** reste sur l'écran.

5. Une fois votre réglage effectué, placez la bouton du commutateur **SET/LOCK** sur la position "LOCK".
6. Lorsque la température ambiante atteint la température minimale préréglée, la thermomètre sonne pendant 1 minute à l'indication "DISPLAY" clignote. Vous pouvez arrêter cette sonnerie en appuyant sur **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** (ou simplement en glissant le bouton du commutateur sur  la position ).

### ANNULATION DES PRÉ-RÉGLAGES DE LA SONNERIE.

1. Pour activer les réglages mini ou maxi de la sonnerie:
- Appuyez sur **HI** ou sur **LOW** une fois pour activer le mode de réglage des températures puis appuyez sur "ADV" pour régler la température mini ou maxi. Appuyez sur "HI" ou "LOW" pour revenir à l'affichage de la température ambiante.
2. Pour annuler les pré-réglages maxi ou mini de la sonnerie. Gitez la bouton du commutateur **SET/LOCK** sur la position **SET**. Appuyez sur "HI" ou sur "LOW" une fois pour annuler le mode de réglage de la sonnerie. Appuyez sur **RESET HI/LOW** (annulation maxi/mini) pour annuler les pré-réglages de sonnerie et appuyez sur "HI" ou sur "LOW" une fois pour revenir à l'affichage de la température ambiante.

### CHANGEMENT DE PILE ( FLG. 2)

Découvrez le couvercle du compartiment à pile au dos de l'appareil. Otez la pile usagée et insérez une pile neuve 1,5V de type UM-4 (AAA).

Assurez-vous que la polarité (+) et (-) correspond bien aux indications à l'intérieur de l'appareil. Redernandez le couvercle.

### COMMENT ÉCONOMISER LA PILE ( FLG.1)

Lorsque vous n'utilisez pas votre thermomètre, assurez-vous de placer le bouton du commutateur 1/10 sur la position 10 sec. Ceci réduit votre consommation d'énergie par 10.

### LA GARNITURE S'ÉTEINT EN CAS DE COUPER OU RACCOURCIR LE CÂBLE

### PRECAUTIONS

Ce produit a été conçu pour assurer un bon fonctionnement pendant plusieurs années à condition d'en prendre soin. Certaines précautions s'imposent:

- Ne pas immerger l'appareil.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'aide de produits abrasifs ou corrosifs. Ces produits peuvent rayer les parties en plastique et attaquer les circuits électroniques.
- Ne pas exposer l'appareil aux chocs excessifs, ni aux excès de force, poussière, chaleur, froid ou humidité qui pourraient résulter en un mauvais fonctionnement, le raccourcissement de la vie de l'appareil, l'endommagement des piles et la déformation des composants.
- Ne pas toucher les composants internes de l'appareil. Ceci rendra nul la garantie et peut causer des dommages. L'appareil ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
- Utiliser uniquement des piles neuves du type préconisé dans le manuel d'utilisation. Ne pas mélanger piles neuves et piles usées afin d'éviter les fuites. 6. Lire soigneusement le manuel d'instructions avant de faire fonctionner l'appareil.

#### ATTENTION

- Le contenu de ce livret est susceptible de modifications sans avis préalable.
- En raison des restrictions imposées par l'impression, les affichages figurant dans ce livret peuvent différer de ceux du produit.
- Le contenu de ce livret ne peut être reproduit sans l'autorisation du fabricant.

### DEUTSCH

## DIGITALTHERMOMETERS

- Des Thermomater hat eine 4-stellige Temperaturanzeige in °C oder °F.
- Temperaturmeßbereich : -55°C bis 148.5°C (-67°F bis +299.8°F)
- Genauigkeit : +/-1°C (von 0 bis 60°C)  
+/-1.5°C (voller Meßbereich)
- Auflösung : 0.1°C (von -49°C bis 105°C)  
0.2°C (von -55°C bis -49°C und 105°C bis 129°C)  
0.3°C (von 129°C bis 140°C)  
0.4°C (von 140°C bis 148.8°C)
- Einstellen der Meßgeschwindigkeit - schnell oder langsam (1 Sek. Abtastend oder 10 Sek. Abstand für Probemessungen).
- Einstellen der Höchst- und Tiefsttemperaturfunktion.
- Wenn die Temperaturanzeige die Höchst- oder Tiefsttemperaturgrenze erreicht hat, ertönt ein Alarmglocke.
- Durch gleichzeitiges Drücken von Hight Alarm, Low Alarm, Advance und Alarm ON/OFF wird ein ganzer Abschnitt getestet.
- Einstellen des Alarms im Schnellvorlauf (in 5°C oder 5°F Schritten)
- Ein- und Ausstellen der Alarmfunktion.



### TEMPERATURMESSUNGEN

- Des normale Messintervall für Probemessungen beträgt 10 Sekunden.
- Durch den 1-10-Seitenwähler lässt sich das Messintervall von 1 Sek. auf 10 Sek. umstellen und umgekehrt.
- Ziehen Sie die Stahlfeder aus der Halterung heraus und stecken Sie diese in das zu messende Material oder die zu messende Flüssigkeit. Auf der Anzeige erscheint die entsprechende Temperatur.



### EINSTELLEN VON °C ODER °F

- Wenn Sie den °C/°F-Schalter auf die °C-Position stellen, wird die Temperatur in °C angezeigt.
- Wenn Sie den °C/°F-Schalter auf die °F-Position stellen, wird die Temperatur in °F angezeigt.

### EINSTELLEN DER HÖCHSTTEMPERATUR

- Stellen Sie den **SET/LOCK**-Schalter auf die SET-Position.
- Wenn Sie die **HI** (hoch) Taste drücken, erscheint auf der Anzeige "HI—" und das entsprechende "HI" Symbol leuchtet auf.
- Stellen Sie mit Hilfe der **ADV** (vorwärt) Taste die gewünschte Höchsttemperatur ein. Der Meßbereich reicht von -56°C bis 148°C (-67°F bis +299°F). Wenn Sie die **ADV** Taste herunterdrücken und festhalten, können Sie die Temperatur im Schnellvorlauf einstellen (in 5°C oder 5°F Schritten).
- Wenn Sie die Höchsttemperatur eingestellt haben, drücken Sie einmal die **HI** Taste und das Gerät kehrt zur gegenwärtigen Anzeige zurück. Des "HI" Symbol bleibt auf der Anzeige sichtbar.
- Schieben Sie nach dem Einstellen, den **SET/LOCK**-Schalter auf die **LOCK** Position.
- Wenn die Temperatur der Anzeige mit der eingestellten Höchsttemperatur übereinstimmt, ertönt ein kurzes Alarm und das "DISPLAY" Symbol leuchtet auf. Sie können den Alarm durch Drücken der **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** Tasten abstellen. Wenn Sie den Deckel nicht öffnen möchten, um den Alarm abzustellen, können Sie einfach den  Schalter auf die  Position stellen.

### EINSTELLEN DER TIEFSTTEMPERATUR

- Stellen Sie den **SET/LOCK**-Schalter auf die SET-Position.
- Wenn Sie die **LO** (Weg) Taste drücken, erscheint auf der Anzeige "LO—" und das entsprechende "LO" Signal leuchtet auf.
- Stellen Sie mit Hilfe der **ADV** Taste die gewünschte Tiefsttemperatur ein. Der Meßbereich reicht von -55°C bis 145°C (-67°F bis +299°F). Wenn Sie die "ADV" Taste herunterdrücken und festhalten, können Sie die Temperatur im Schnellvorlauf einstellen (5°C oder 5°F Schritten).
- Wenn Sie die Tiefsttemperatur eingestellt haben, drücken Sie einmal die **LO** Taste und das Gerät kehrt zur gegenwärtigen Temperaturanzeige zurück. Des LO Symbol bleibt auf der Anzeige sichtbar.
- Stellen Sie nach dem Einstellen den **SET/LOCK**-Schalter auf die **LOCK** Position.
- Wenn die Temperatur der Anzeige mit der eingestellten Tiefsttemperatur übereinstimmt, ertönt eine Minute lang ein Alarm und das "DISPLAY" Symbol leuchtet auf. Sie können den Alarm durch Drücken der **HI, LO, ADV., RESET HI/LO** Tasten abstellen. (oder einfach den  Schalter auf die  Position schieben).

### ABSTELLEN DES TEMPERATURALARMS

- Einstellen des Alarms für Höchst- oder Tiefsttemperaturen; Drücken Sie einmal die **HI** oder **LOW** Taste, um den Alarmmodus einzuschalten und stellen Sie dann mit Hilfe der **ADV** Taste den Alarm für Höchst- oder Tiefsttemperaturen ein. Wenn Sie einmal die **HI** oder **LOW** Taste drücken, kehren Sie zur gegenwärtigen Temperaturanzeige zurück.
- Abstellen des Alarms für Höchst- oder Tiefsttemperaturen; Stellen Sie den **SET/LOCK**-Schalter auf die SET-Position. Drücken Sie einmal die **HI** oder **LOW** Taste, um den Alarmmodus einzuschalten. Drücken Sie die **RESET/ HI/LOW** Taste, um die **HI** oder **LOW** Alarmeinstellungen neu einzugeben und drücken Sie dann einmal die **HI** oder **LOW** Taste, um zur gegenwärtigen Temperaturanzeige zurückzukehren.

### AUSWECHSELN DER BATTERIE (ABB. 2)

Öffnen Sie das auf der Rückseite des Gerätes befindliche Batteriefach. Nehmen Sie die leere Batterie heraus und legen Sie eine neue 1.5V UM-4 (AAA) Batterie in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, daß die Batterie den Hinweisen im Inneren des Batteriefachs entsprechend eingelegt wird (+ und - Pol). Verschieben Sie das Batteriefach.

### EINSPAREN VON STROM (ABB.1)

Achten Sie darauf, daß der Zeiteinsparer der Sonde [1/10] auf der 10 Sek. Position steht, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Der Batterieverbrauch wird dadurch um das 10-fache verringert.

### BELABGESCHNITTEN ODER WERTÜBERDERS KABEL ERRECHT DER GARANTIERANSPRUCH.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Gerät wird Ihnen bei schonender Behandlung viele Jahre nützlich sein. Beachten Sie dennoch die wenigen nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigern. Diese könnten die Plastikteile beschädigen, und die elektronischen Schaltkreise korrodieren.
- Setzen Sie das Gerät nicht irgendwelcher Gewalt einwirkung, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus, da dadurch Funktionsstörungen, kürzere Lebensdauer und Batterieschäden verursacht werden können.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den inneren Komponenten des Gerätes vor. Dadurch erlischt die Garantie für das Gerät und es können andere Schäden verursacht werden. Im Inneren des Gerätes befinden sich keine Teile, die vom Benutzer selbst gewartet werden müssen.
- Verwenden Sie nur neue Batterien des in der Bedienungsanleitung angegebenen Typs. Mischen Sie niemals alte und neue Batterien, da alte Batterien auslaufen können.

#### VORSICHT

- Aufgrund von Einschränkungen der Druckmöglichkeiten kann die Darstellung der Anzeige in dieser Bedienungsanleitung von der tatsächlichen Anzeige abweichen.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung darf nicht ohne die Zustimmung des Herstellers vervielfältigt werden.
- Änderungen vorbehalten